

副本译丛·I

大天使昂热丽克及其他诗

[法]乔治·巴塔耶 著

L'Archangélique et autres poèmes

Georges Bataille

潘博 译



四川文艺出版社

L'ARCHANGÉLIQUE
ET
AUTRES POÈMES

大天使昂热丽克
及
其他诗



Georges Bataille

] 乔治·巴塔耶 著

潘博 译



四川文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

大天使昂热丽克及其他诗 / (法) 乔治·巴塔耶著; 潘博译. ——成都: 四川文艺出版社, 2016.7(2017.8重印)

ISBN 978-7-5411-4365-6

I. ①大… II. ①乔… ②潘… III. ①诗集—法国—现代 IV. ①I565.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第141491号

DATIANSHI ANGRELIKE JI QITASHI

大天使昂热丽克及其他诗

(法) 乔治·巴塔耶 著 潘博 译

策 划 副本制作文学机构

出版统筹 冯俊华

责任编辑 周 轶

责任校对 邓 敏

责任印刷 喻 辉

封面设计 黄 河

内文设计 邵 年

出版发行 四川文艺出版社(成都市槐树街2号)

网 址 www.scwys.com

电 话 028-86259287(发行部) 028-86259303(编辑部)

传 真 028-86259306

邮购地址 成都市槐树街2号四川文艺出版社邮购部 610031

印 刷 成都东江印务有限公司

成品尺寸 117×186mm 印 张 5.75

字 数 120千

版 次 2017年4月第一版 印 次 2017年8月第二次印刷

书 号 ISBN 978-7-5411-4365-6

定 价 36.00元

版权所有·侵权必究。如有质量问题,请与出版社联系更换。028-86259301

SUBJECTS 目录

ET

ALPHABETICALLY

INDEX

1911

1911

1911

1911

I	大天使昂热丽克	
	坟 墓	003
I	罪恶的宽广……	004
	我撒谎……	006
	非 - 爱是真理……	007
	万有在别人看来……	008
	恐惧……	009
	我是亡人……	010
	黑暗的剩余……	011
II	时间压迫我……	012
III	我嘴上的一只裸露的大脚……	013
	死亡的突如其来的狂风……	014
IV	在我的死的彼岸……	015
	虚无只是我自身……	016
	我是狂热……	017
	在一钵金酒里……	018
	曙 光	019

吐血……	020
我在星星里……	021
不幸是不可命名的……	022
一颗星星升起……	023
我受诅咒……	024
仇恨的牙……	026
头上的牛粪……	027
黑色的死……	028
系牢绞死者的绳结……	029
水的甘甜……	030
从头到脚的明晰……	031
你将重识幸福……	032
你是心跳……	033
我在你膝上的呜咽……	034
我大笑的妹妹……	035
单独的你我的生命……	036
爱就是垂死……	037
空	039

II 其他诗

《非神学概论》中的诗一辑	045
内心体验	046
我不再愿意……	046
泪水中的幽灵……	049
给我满把的百合花	050
荣归我颂	050
我是谁……	051
星星……	052
诗……	053
上 帝	054
有罪的人	055
过分多的日子……	055
雷的缺场……	056
关于尼采	058
我回忆……	058
而我叫喊……	060
心里的静默……	061
因一个脚步而疯的静默……	062

希望……	063
星空……	064
哦被掷出的骰子……	065
祈求运气	067
祈求运气	068
奥瑞斯忒亚……	068
运气哦苍白的神……	069
狂热地……	070
不 睦	071
夜是我的裸	073
夜是我的裸……	073
死住我心里……	074
我想象……	075
未区分的存在什么也不是	077
I	077
II	078
III	079
IV	080

V	081
VI	082
VII	083
补 编 (不协调的诗一束)	085
直至眼睛里的长筒靴……	085
我给兰布尔一个约会……	086
我曾梦想触摸世界的悲伤……	087
垂死中我想拿着……	088
包上我的血汗……	089
一个夜晚的深……	090
从“痛苦”到“书”(找回的诗一辑)	091
痛苦和 4 首诗	092
痛苦	092
小姐我的心	093
尿	094
以古罗马的方式	095
笑	096
我把阴茎搁在……	097

哦，头颅……	099
从《大天使昂热丽克》中抽出的 11 首诗	100
我的疯狂和我的恐惧……	100
墨水的历书……	101
蚂蚁的无尽的瘙痒逮捕……	102
我让你迷失在风中……	103
我在这个世界上没什么要做……	104
我心里冷……	105
星星刺穿天空……	106
请你蒙上我的眼……	107
节庆将始……	108
你是夜的恐惧……	109
你带我笔直地走向终点……	110
被删除的诗一束	111
房子们	111
直接是星星的洞……	112
枯骨堆	113
墙	114
广 场	115

上帝的……	116
城堡	117
霜	118
窗	119
天空中的地块……	120
土地	121
神学院	122
鸟儿们的大笑……	123
地球转转地球……	124
有裂纹的颅骨……	125
面具	126
教堂	127
狼叹息……	128
情色诗一束	129
微不足道	129
微亮天	130
大地	131
洗涤	132
我打开双腿……	133

我的小穴是祭坛……	134
从黑太阳里毛茸茸的影子……	135
肿胀如一根鸡巴我的舌头……	136
树林的……	138
雷 电	139
孤 独	140
白 夜	141
黑 夜	142
丧 钟	143
蝙 蝠	144
领 唱	145
1957 年的 5 首诗	146
我的歌声	146
爱的马赛曲	148
棕色华尔兹	149
这是新舞蹈	150
斑蝶人行道	151
路易三十的墓	152
败类……	152

风的坟墓……	153
在夜里……	154
伤口新鲜……	155
内疚的缺场	156
在死亡之光里	158
阿希法尔	159
书	161
译后记	164

I

大天使昂热丽克



本书的第一部分《大天使昂热丽克》曾于1944年由信息出版社 (éditions Messages) 出版单行本，印数113册，所有的单册均不出售。——译注(本书注释均为译注，以下不赘)

坟 墓¹

1 这是《大天使昂热丽克》的第一部分，曾以“痛苦”为题于1943年先行发表。

I

罪恶的宽广……

罪恶的宽广

宽广的有裂缝的花瓶

没有限度的废墟

压倒我的无力的宽广

我是无力的

宇宙是有罪的

有翼的疯狂我的疯狂

撕裂宽广

而宽广撕裂我

我是单独的

几位盲人将读这些诗行

于茫茫的地道里

我跌落于宽广里